

MARKO KRPAN [ODVJETNIK]

BOŠKOVIĆEVA 16
10 000 ZAGREB
HRVATSKA

00385-1-55-33-410
OFFICE@KRPAN.HR

Datum: U Zagrebu, dana 02.10.2019. godine

PHAROS
ODSIJEK ZA PRIJEM, EVIDENCIJANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 1

07-10-2019

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:

UR. BROJ:

FINANCIJSKA AGENCIJA,
REGIONALNI CENTAR
ZAGREB
Ulica grada Vukovara 70
ODJEL PISARNICA
10 000 ZAGREB

Na broj: 7 St-685/2019-7

Pravna stvar:

Predstečajni vjerovnik: EW Distribution s.r.o. sa sjedištem u Slovačkoj, Panónska cesta 17, 851 04 Bratislava, koje zastupa odvjetnik Marko Krpan sa sjedištem u Zagrebu, Boškovićeve 16;

Predstečajni dužnik: HANGAR 18 d.o.o. sa sjedištem u Koprivnici (Grad Koprivnica), Ulica braće Wolf 5, OIB: 02788751328;

VPS: 157.163,65 kn

Radi: predstečajnog postupka

Naš broj: PK-19/16

Predaja: preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom

PRIJAVA TRAŽBINE U PREDSTEČAJNI POSTUPAK

2x, punomoć, prilozi

predstečajnog vjerovnika

I. Punomoćnik predstečajnog vjerovnika ovim putem dostavlja presliku punomoći za zastupanje predstečajnog vjerovnika u predstečajnom postupku nad predstečajnim dužnikom, a koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod poslovnim brojem St-685/2019 te predlaže da se sva pismena za predstečajnog vjerovnika u vezi navedenog predstečajnog postupka dostavljaju na adresu opunomoćenika navedenu u zaglavlju ovog podneska. Ujedno se ističe da će izvornik punomoći za zastupanje biti dostavljen naknadno.

Dokaz: - preslika punomoći za zastupanje

II. Trgovački sud u Bjelovaru je Rješenjem poslovnih broj 7 St-685/2019-7 od dana 11.09.2019. godine otvorio predstečajni postupak nad predstečajnim dužnikom. Oglas o otvaranju predstečajnog postupka objavljen je dana 11.09.2019. godine s pozivom vjerovnicima da prijave tražbine nadležnoj jedinici Financijske agencije u roku od 21 dana od dana objave rješenja na stranici e-Oglasna ploča.

Sukladno navedenom rješenju Trgovačkog suda u Bjelovaru, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu prema predstečajnom dužniku, i to temeljem računa:

Odvjetnički ured Marko Krpan.
Boškovićeve 16 • HR-10000 Zagreb • Hrvatska • OIB: 24419277674
Žiro račun: IBAN: HR74 23400091160417075 otvoren u Privredna Banka Zagreb d.d. •
T: +385 (0)1 5533 410 • F: +385 (0)1 5803 129 • E: office@krpan.hr •

računa broj # INV-000007 od dana 12.03.2019. godine

Sukladno rješenju Trgovačkog suda u Bjelovaru, punomoćnik predstečajnog vjerovnika u prilogu podneska dostavlja Naslovu sljedeću dokumentaciju u 2 primjerka:

- 1) popunjene obrasce prijave tražbine vjerovnika sukladno odredbama Stečajnog zakona;
- 2) račun broj # INV-000007 od dana 12.03.2019. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
- 3) obračun zakonskih zateznih kamata.

III. Budući da je račun predstečajnog vjerovnika dospio, a kako predstečajni dužnik do danas nije dobrovoljno ispunio svoje dugovanje, sukladno članku 36. Stečajnog zakona (nadalje u tekstu: SZ), predstečajni vjerovnik ovim putem u otvorenom roku prijavljuje tražbinu u iznosu glavnice od 151.050,37 kn (slovima: sto pedeset jedna tisuća pedeset kuna trideset sedam lipa), uvećanu za iznos zakonskih zateznih kamata koje teku na dospjele iznose po stopi koja je propisana člankom 12/a Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi, a jednaka je važećoj referentnoj stopi HNB-a uvećanoj za 8 postotnih poena, a koje kamate zaključno s danom 11.06.2019. godine iznose 6.113,28 kn (slovima: šest tisuća stotinu trinaest kuna dvadeset osam lipa).

Dokaz:

- obračun kamata
- tečajna lista HNB-a na dan 11.09.2019. godine
- račun za prijevod broj 71/PJ1/1 od dana 30.09.2019.

IV. Slijedom navedenog, a sukladno članku 36. Stečajnog zakona, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu u predstečajni postupak u sveukupnom iznosu od **157.163,65 kn** (slovima: sto pedeset sedam tisuća sto šezdeset tri kune šezdeset pet lipa) a koji iznos čini glavnica tražbine predstečajnog vjerovnika u iznosu od 151.050,37 kn, uvećana za zakonske zatezne kamate u iznosu od 6.113,28 kn.

V. S tim u vezi, predstečajni vjerovnik predlaže da se navedena tražbina u iznosu od **157.163,65 kn** (slovima: sto pedeset sedam tisuća sto šezdeset tri kune šezdeset pet lipa) utvrdi u cijelosti.

Predstečajni vjerovnik traži naknadu troška, i to:

ZAHTJEV ZA NAKNADU TROŠKA	
VPS:	157.163,65 kuna
broj bodova:	250
1. sastav prijave prema OTbr. 7.1., 14.2. i 42.	
250 b x 10,00 kuna	2.500,00 kuna
25% PDV-a	625,00 kuna
2. trošak prijave (račun broj 71/PJ1/1 od dana 30.09.2019)	700,63 kuna
UKUPNO:	3.825,63 kuna

EW-Distribution d.o.o.
ODVJETNIK
koje zastupa:
MARKO KREAN
Boškovićeva 16
10000 Zagreb

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

REGIONALNI CENTAR ZAGREB

ULICA GRADA VUKOVARA 70

ODJEL PISARNICA

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U BJELOVARU

Poslovni broj spisa 7 St-685/2019-7

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv EW Distribution s.r.o.

OIB _____

Adresa / sjedište PANÓNSKA CESTA 17, 851 04 BRATISLAVA, SLOVAČKA

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv HANGAR 18 d.o.o.

OIB 02788751328

Adresa / sjedište ULICA BRAĆE WOLF 5, KOPRIVNICA

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

RAČUN BROJ #INV-000007

Iznos dospjele tražbine 157.163,65 (kn)

Glavnica 151.050,37 (kn)

Kamate 6.113,28 (kn)

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

RAČUN BROJ #INV-000007 s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

ZAGREB, 02.10.2019.

1
Potpis vjerovnika
ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Boškovičeva 16
10000 Zagreb

PUNOMOĆ

ovime mi EW Distribution s.r.o. sa sjedištem
u Panónska cesta 17, 851 04 Bratislava,
Slovačka

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

protiv

**HANGAR 18 d.o.o., OIB: 02788751328 sa
sjedištem u Koprivnici, (Grad Koprivnica),
Ulica braće Wolf 5, Hrvatska**

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i
izvanparničnim, ovršnim, stečajnim, upravnim,
poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima,
te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom
agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku
ishođenja osobnog identifikacijskog broja
(OIB-a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na
zakonu osnovanih prava i interesa poduzima
sve pravne radnje i upotrijebi sva zakonom
predviđena sredstva, da u naše ime sklapa
nagodbe, da nas pravovaljano obvezuje i
potvrđuje da je udovoljeno našim zahtjevima, te
da prima novac i novčane vrijednosti i o tome
izdaje potvrde.

U/In _____ 2019.

EW Distribution s.r.o.

zastupano po / represented by

EW Distribution s.r.o.

Panónska cesta 17,

851 04 Bratislava

IČO: 47 402 598 DIČ: 2023857605

POWER OF ATTORNEY

herewith we EW Distribution s.r.o. with seat
in Panónska cesta 17, 851 04 Bratislava,
Slovakia

authorize to be legally represented by

**ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

against

**HANGAR 18 d.o.o., VAT: 02788751328 with
seat in Koprivnici, (Grad Koprivnica),
Ulica braće Wolf 5, Croatia**

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers
legislation, especially to act in all our legal
matters before the court and outside the court: in
civil and commercial, litigation and extrajudicial,
execution, bankruptcy, administration, tax,
criminal and all other procedures in its entirety,
and in front of all state bodies, before the
Financial agency, public notary, in obtaining the
personal identification number (OIB) and to act
with legal affairs and interests with the aim to
protect and realize all our rights and interests
given to us by law, to make settlements in our
name, to inform and confirm that everything was
made according to our requests and to receive
money and money values and to issue
confirmation about that.

Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 2 / listova 6
Broj ovjere: 424 – 2019
Datum: 30.9.2019.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



hvala

(logo EAST WEST)

RAČUN

BROJ RAČUNA INV-000007

EW Distribution s.r.o.

Panónska cesta 17

Bratislava 85104

Slovačka

Identifikacijski broj kompanije: 47 402 598

Porezni identifikacijski broj: SK 2023857605

Iznos za platiti

20.365,49 €

Primatelj računa:

Hangar 18 d.o.o.

Brace Wolf 5

Koprivnica

48000

Identifikacijski broj kompanije: 02788751328

Porezni identifikacijski broj: HR02788751328

Datum računa: 12.3.2019.

Uvjeti: Carina

Datum dospelja: 19.3.2019.

P.O. broj: SO-00016

Broj	Artikl i opis	Količina	Cijena	Iznos
1	NOA Fresh 4G – crni	100 komada	69,00	6.900,00
2	NOA Sprint 4G – crni	27 komada	69,00	1.863,00
3	NOA Sprint 4G – plavi	27 komada	69,00	1.863,00
4	NOA Sprint 4G - zlatni	26 komada	69,00	1.794,00
5	NOA Hummer Lite-Lite	24 komada	71,85	1.724,40
6	NOA Hummer – crni	11 komada	112,89	1.241,79
7	NOA N1 – srebrni	89 komada	90,00	8.010,00
8	NOA N8 – crveni	56 komada	165,00	9.240,00
9	NOA N8 – crni	49 komada	165,20	8.094,08

Ukupno 40.730,99

Popust (50,00 %) (-) 20.365,50

Povratna naplata PDV-a (0%) 0,00

Ukupno 20.365,49 €

EW Distribution s.r.o. (potpis nečitak)

Panónska cesta 17

851 04 Bratislava

IČO: 47 402 598 DIČ: 2023857605

Ukupni iznos

20.365,49 €

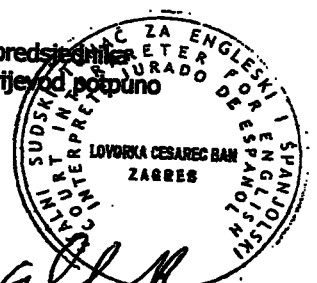
Uvjeti

Pri plaćanju molimo navedite ove podatke:

Naziv banke: Slovenská Sporiteľňa a.s.
IBAN: SK80 0900 0000 0051 3279 9638
BIC: GIBASKBX

(pečat EW Distribution s.r.o.
Panónska cesta 17,
851 04 Bratislava
IČO: 47 402 598 DIČ: 2023857605)

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



Handwritten signature of Lovorka Cesarec Ban



EW Distribution s.r.o.

Panónska cesta 17

Bratislava 85104

Slovakia

Company ID : 47 402 598

Tax ID : SK 2023857605

INVOICE

INV-000007

Balance Due

€20.365,49

Bill To

Hangar 18 d.o.o

Brace Wolf 5

Koprivnica

48000

Croatia

Company ID: 02788751328

VAT ID: HR02788751328

Invoice Date : 12 Mar 2019

Terms : Custom

Due Date : 19 Mar 2019

P.O.# : SO-00016

1	NOA Fresh 4G-black	100 pcs	69,00	6.900,00
2	NOA Sprint 4G-black	27 pcs	69,00	1.863,00
3	NOA Sprint 4G-blue	27 pcs	69,00	1.863,00
4	NOA Sprint 4G-gold	26 pcs	69,00	1.794,00
5	NOA Hummer Lite-Lite	24 pcs	71,85	1.724,40
6	NOA Hummer-black	11 pcs	112,89	1.241,79
7	NOA N1-silver	89 pcs	90,00	8.010,00
8	NOA N8-red	56 pcs	165,00	9.240,00
9	NOA N8-black	49 pcs	165,20	8.094,80

Sub Total 40.730,99

Discount(50,00%) (-) 20.365,50

Reverse charge VAT (0%) 0,00

Total €20.365,49

EW Distribution s.r.o.

Panónska cesta 17,

851 04 Bratislava

IČO: 47 402 598 DIČ: 2023857605

Terms & Conditions

For payments please use this bank details:

Bank name: Slovenská Sporiteľňa a.s.
IBAN: SK80 0900 0000 0051 3279 9638
BIC: GIBASKBX

ERW Distribution a.s.o.
Panónska cesta 17,
851 04 Bratislava
1000-47-402 500 017-2029857605





GLAVNICA	datum dospieća	datum obračuna kamate	broj dana	stopa	iznos zatezne
151.050,37	19.3.2019	30.6.2019	103	8,54%	3640,19
151.050,37	1.7.2019	11.9.2019	72	8,30%	2473,09

151.050,37 kn

6.113,28 kn



HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista

HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista broj 175, utvrđena na dan 10.9.2019., primjenjuje se od 11.9.2019.

Tečajevi u kunama — kn

Država	Šifra valute	Valuta	Jedinica	Kupovni za devize	Srednji za devize	Prodajni za devize
Australija	036	AUD	1	4,579260	4,593039	4,606818
Kanada	124	CAD	1	5,065692	5,080935	5,096178
Češka	203	CZK	1	0,285086	0,285944	0,286802
Danska	208	DKK	1	0,988338	0,991312	0,994286
Mađarska	348	HUF	100	2,225827	2,232525	2,239223
Japan	392	JPY	100	6,221086	6,239805	6,258524
Norveška	578	NOK	1	0,743626	0,745864	0,748102
Švedska	752	SEK	1	0,685447	0,687510	0,689573
Švicarska	756	CHF	1	6,741595	6,761881	6,782167
Velika Britanija	826	GBP	1	8,224686	8,249434	8,274182
SAD	840	USD	1	6,675065	6,695150	6,715235
Bosna i Hercegovina	977	BAM	1	3,769555	3,780898	3,792241
EMU	978	EUR	1	7,372609	7,394793	7,416977
Poljska	985	PLN	1	1,700678	1,705795	1,710912

Napomena:

Za 9.9.2019. tečaj 1,00 XDR iznosi 9,186256 kn.

© HRVATSKA NARODNA BANKA



PAROLE PRIJEVODI

Vaš prijevod na 45 jezika

info@parole-prijevodi.hr

+385 91 27 27 102

Odvjetnik Marko Krpan

Boškovićeve 16

HR - 10000 Zagreb

ODVJETNIČKI URED

Primljeno 30. 09. 2019

UR. BROJ: _____

ROK: _____

RAČUN 71/PJ1/1

Mjesto, datum i vrijeme izdavanja	Datum isporuke	Dospijeće plaćanja	OIB klijenta	Način plaćanja	Račun izdao
Zagreb, 30.09.2019., 08:10	30.09.2019.	14.10.2019.	24419277674	Na transakcijski račun	Dario Vošten

Stanica	Opis usluge	Cijena/kamata	Suma
2,00	Ovjereni prijevod: EW Distribucion izvadak SK HR	210,00 kn	420,00 kn
1,00	Ovjereni prijevod: EW Distribucion račun EN HR	170,00 kn	170,00 kn
Ukupno:			590,00 kn
Popust 5%:			29,50 kn
Ukupno s popustom:			560,50 kn
PDV 25%:			140,13 kn
UKUPNO:			700,63 kn

R-2 obračun prema naplaćenoj naknadi.

Odgovorna osoba za izdavanje računa: Dario Vošten

Obrt je upisan u obrtni registar Grad. Ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo,
Odjel za upravno pravne poslove Grada Zagreba
Klasa: UP/I 311-02/11-01/441
Ur. Broj: 251-09-05/103-11-6
Račun se vodi kod Privredne banke d.d. Zagreb
IBAN računa: HR67 2340 0091 1603 1108 3

PAROLE
prijevodi i poduze
VI. Vida Papic
4. maksimirska naselje 30, Zagreb
OIB: 39198981405

UPUTE ZA PLAĆANJE

Vlasnik računa: Parole – obrt za usluge prevođenja i poduke

Adresa: 4. maksimirska naselje 30, HR, 10000 Zagreb

Broj žiro-računa (IBAN): HR67 2340 0091 1603 1108 3 (Privredna banka Zagreb)

SWIFT: PBZGHR2X

Matični broj: 97268828 - OIB: 39198981405

1609



FINANCIJSKA AGENCIJA
ODJEL ZA POSREDOVANJE
POSREDOVANJE
07-10 2016
POSREDOVANJE
POSREDOVANJE

M



FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR ZAGREB
Ulica Gvozdica Dubravica 7c
10000 ZAGREB